

Escuela Técnica Superior de Náutica

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

M1485 - Inglés Técnico Comercial Marítimo

Master Universitario en Ingeniería Náutica y Gestión Marítima
Obligatoria. Curso 1

Curso Académico 2021-2022

1. DATOS IDENTIFICATIVOS

Título/s	Master Universitario en Ingeniería Náutica y Gestión Marítima		Tipología v Curso	Obligatoria. Curso 1
Centro	Escuela Técnica Superior de Náutica			
Módulo / materia	FORMACIÓN EN GESTIÓN INGLÉS TÉCNICO COMERCIAL MARÍTIMO			
Código y denominación	M1485 - Inglés Técnico Comercial Marítimo			
Créditos ECTS	6	Cuatrimestre	Cuatrimestral (2)	
Web				
Idioma de impartición	Español	English friendly	No	Forma de impartición Semipresencial

Departamento	DPTO. FILOLOGIA
Profesor responsable	ANA ALEGRIA DE LA COLINA
E-mail	ana.alegria@unican.es
Número despacho	E.T.S. de Náutica. Planta: + 2. DESPACHO - PROFESOR (249)
Otros profesores	

2. CONOCIMIENTOS PREVIOS

Los conocimientos del inglés general y técnico cursado en el Grado. Nivel B1 como mínimo.

3. COMPETENCIAS GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS

Competencias Genéricas
Capacidad para desarrollar las competencias agrupadas en las funciones de navegación, manipulación y estiba de la carga, control del funcionamiento del buque y cuidados de las personas a bordo, a nivel de gestión
Competencias Específicas
Capacidad y comprensión para aplicar el Inglés Técnico Marítimo y comercial
Capacidad para analizar la gestión del negocio marítimo relativa a fletamentos, explotación comercial del buque y actividades marítimo-portuarias
Competencias Básicas
Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios
Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
Competencias Transversales
Capacidad de análisis y de síntesis. Distinguir y separar las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios o elementos.
Capacidad de organización y planificación. Determinar eficazmente los objetivos, prioridades, métodos y controles para desempeñar tareas mediante la organización de las actividades con los plazos y los medios disponibles.
Comunicación oral y escrita en la lengua nativa. Expresar con claridad y oportunidad las ideas, conocimientos y sentimientos propios a través de la palabra adaptándose a las características de la situación y la audiencia para lograr su comprensión y adhesión. Relacionarse eficazmente con otras personas a través de la expresión clara de lo que se piensa y/o siente, mediante la escritura y los apoyos gráficos.
Conocimiento de la lengua inglesa. Entender y hacerse entender de manera verbal y escrita usando la lengua inglesa.
Conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio. Conseguir aptitudes de manejo de software como medio para la realización y culminación de las tareas necesarias en cada materia del ámbito de estudio y en la vida laboral.
Capacidad de gestión de la información. Determinar eficazmente los objetivos, prioridades, métodos y controles para desempeñar tareas mediante la planificación de las actividades con los plazos y medios disponibles, y saber estructurar, recoger, procesar y obtener resultados de una información dada.
Resolución de problemas. Identificar, analizar y definir los elementos significativos que constituyen un problema para resolverlo con criterio y de forma efectiva.
Toma de decisiones. Elegir la mejor alternativa para actuar, siguiendo un proceso sistemático, responsabilizándose del alcance y consecuencias de la opción tomada.
Trabajo en un contexto internacional. Saber comprender y adaptarse a la cultura social y empresarial de diversos países, de gran interés para toda empresa u organización con proyección internacional.
Habilidades en las relaciones interpersonales. Es la capacidad para mostrar que se ha entendido de manera profunda los sentimientos y estado emocional de los demás y que se es consciente de hasta dónde se puede actuar sobre ello.
Razonamiento crítico. Desarrollar valoraciones a partir de una reflexión sistemática sobre los fundamentos en los que se asientan las ideas, juicios y acciones, y las consecuencias de las acciones propias y ajenas.

Competencias Transversales

Compromiso ético. Identificar, reconocer y aplicar el principio de justicia e integridad intelectual en las labores cotidianas y relaciones con los demás.

Capacidad de negociación. Prever, tratar y solucionar los conflictos que en el mundo del trabajo suceden, así como la utilización de técnicas adecuadas para mediar e impactar en las decisiones a tomar en el trato con personas y grupos.

Aprendizaje autónomo. Aprendizaje realizado con una motivación, unos contenidos, unas técnicas y una evaluación que proceden de la propia persona que aprende y son realizados por ella.

Adaptación a nuevas situaciones. Afrontar las propias capacidades y limitaciones, empeñándose en superarlas, y ser consciente de los recursos, tanto personales como del entorno, para aprovecharlos en el óptimo desempeño de las tareas a realizar.

Liderazgo. Influir sobre las personas y/o grupos anticipándose al futuro y contribuyendo a su desarrollo personal y profesional. Tratar y resolver las diferencias que surgen entre personas y/o grupos en cualquier tipo de organización.

Iniciativa y espíritu emprendedor. Diseñar y aplicar procesos dirigidos a la obtención de mejores resultados en todas las actividades.

Motivación por la calidad. Capacidad para desarrollar el trabajo y las tareas inherentes al mismo con el pensamiento orientado a hacer las cosas con la máxima calidad posible minimizando los errores, con el convencimiento de las grandes ventajas que ello reporta a las organizaciones.

Sensibilidad a temas medioambientales. Analizar y valorar el impacto social y medioambiental de las soluciones técnicas planteadas.

3.1 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- El alumno será capaz de utilizar el Inglés Técnico-comercial Marítimo para expresarse oralmente y por escrito y manejar e interpretar documentos utilizados en el ámbito de los fletamentos marítimos, la explotación comercial del buque y la gestión de actividades marítimo portuarias.

4. OBJETIVOS

Familiarizar al estudiante con la terminología y expresiones propias del inglés utilizado en el ámbito de la gestión del buque y las actividades marítimo-portuarias que le permitan un desempeño eficiente de su actividad

Dotar de confianza al alumno para desenvolverse con soltura en el manejo del inglés utilizado en el ámbito de la gestión del buque y las actividades marítimo portuarias

Capacitar al estudiante para manejar la documentación y correspondencia necesaria para el desempeño eficiente de su actividad

Dotar al estudiante de herramientas que le permitan un aprendizaje autónomo a lo largo de toda su vida.

5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES

ACTIVIDADES	HORAS DE LA ASIGNATURA
ACTIVIDADES PRESENCIALES	
HORAS DE CLASE (A)	
- Teoría (TE)	
- Prácticas en Aula (PA)	30
- Prácticas de Laboratorio Experimental(PLE)	
- Prácticas de Laboratorio en Ordenador (PLO)	
- Prácticas Clínicas (CL)	
Subtotal horas de clase	30
ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B)	
- Tutorías (TU)	7,5
- Evaluación (EV)	5
Subtotal actividades de seguimiento	12,5
Total actividades presenciales (A+B)	42,5
ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	
Trabajo en grupo (TG)	
Trabajo autónomo (TA)	57,5
Tutorías No Presenciales (TU-NP)	40
Evaluación No Presencial (EV-NP)	10
Total actividades no presenciales	107,5
HORAS TOTALES	150

6. ORGANIZACIÓN DOCENTE													
CONTENIDOS		TE	PA	PLE	PLO	CL	TU	EV	TG	TA	TU-NP	EV-NP	Semana
1	1.-Uso del inglés relativo a la actividad del buque y los tráficos marítimos./ Use of English concerning shipping and shipping markets.	0,00	7,00	0,00	0,00	0,00	2,00	1,00	0,00	10,00	12,00	1,00	1 semana
2	2.Uso del inglés relativo a contratos, pólizas de fletamento, conocimientos de embarque e incoterms. Use of English relating to contracts, charter parties, bills of lading and incoterms.	0,00	6,00	0,00	0,00	0,00	2,00	1,50	0,00	20,00	13,00	5,00	1 semana
3	3.-Redacción y confección de documentos: Carta de alistamiento, Protesta de mar, Carta de protesta, Statement of Facts, Informes. Otros /Writing documents: Notice of readiness, Mate's receipt, Statement of Facts, Sea Protest, Letter of protest, Reports and others.	0,00	7,00	0,00	0,00	0,00	1,00	1,00	0,00	4,50	9,00	3,00	1 semana
4	4.--Manejo de la documentación relativa al buque, el viaje y la carga. Use of documents relating to the ship, the cargo and the voyage.	0,00	3,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,50	0,00	3,00	4,00	1,00	1 semana
5	5.-Correspondencia commercial. Commercial correspondence.	0,00	7,00	0,00	0,00	0,00	1,50	1,00	0,00	20,00	2,00	0,00	1 semana
6		0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
7		0,00	0,00	0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
TOTAL DE HORAS		0,00	30,00	0,00	0,00	0,00	7,50	5,00	0,00	57,50	40,00	10,00	

Esta organización tiene carácter orientativo.

Ante la situación incierta de que las medidas de distanciamiento social establecidas por las autoridades sanitarias no permitan desarrollar alguna actividad docente de forma presencial en el aula para todos los estudiantes matriculados, se adoptará una modalidad mixta de docencia que combine esta docencia presencial en el aula con docencia a distancia. De la misma manera, la tutorización podrá ser sustituida por tutorización a distancia utilizando medios telemáticos.

TE	Horas de teoría
PA	Horas de prácticas en aula
PLE	Horas de prácticas de laboratorio experimental
PLO	Horas de prácticas de laboratorio en ordenador
CL	Horas de prácticas clínicas
TU	Horas de tutoría
EV	Horas de evaluación
TG	Horas de trabajo en grupo
TA	Horas de trabajo autónomo
TU-NP	Tutorías No Presenciales
EV-NP	Evaluación No Presencial

7. MÉTODOS DE LA EVALUACIÓN				
Descripción	Tipología	Eval. Final	Recuper.	%
Examen final	Examen escrito	Sí	Sí	50,00
Calif. mínima	0,00			
Duración				
Fecha realización	Segun calendario de exámenes			
Condiciones recuperación				
Observaciones				
Evaluación continua	Actividad de evaluación con soporte virtual	Sí	No	15,00
Calif. mínima	7,50			
Duración	A lo largo del período no presencial			
Fecha realización	A lo largo del período no presencial			
Condiciones recuperación				
Observaciones				
Evaluación continua	Trabajo	Sí	No	20,00
Calif. mínima	10,00			
Duración	A lo largo del período no presencial			
Fecha realización	A lo largo del período no presencial			
Condiciones recuperación				
Observaciones				
Evaluación continua	Examen escrito	No	No	15,00
Calif. mínima	7,50			
Duración	Período presencial			
Fecha realización	Período presencial			
Condiciones recuperación				
Observaciones				
TOTAL				100,00
Observaciones				
<p>Durante el período no presencial se realizarán pruebas de evaluación continua consistentes en 6 pruebas on line que se contabilizarán con 0.25 puntos cada una, sumando 1.5 puntos en total.</p> <p>También el alumno realizará dos tareas que se puntuarán con 1,5 puntos la primera y con 1 punto la segunda</p> <p>Al inicio del período presencial se realizará una prueba escrita que se contabilizará como 1.punto.</p> <p>También se realizarán 3 exámenes parciales durante el período presencial que podrán eliminar materia, con un total de 5 puntos.</p> <p>En el caso de tener que hacer la educación a distancia por motivos de la pandemia, se podrá seguir la asignatura con docencia síncrona, on-line y los exámenes se harán de forma presencial siempre que sea posible. Solo si resultara totalmente imposible se podrían hacer a través de la plataforma digital provista por la Universidad de Cantabria (Moodle u otras).</p>				
Criterios de evaluación para estudiantes a tiempo parcial				

Los alumnos a tiempo parcial deben asistir al periodo presencial en las mismas condiciones y someterse a las mismas evaluaciones que el resto de los alumnos. Esta obligación se les impone en virtud del Artículo 15.2 del Reglamento de los procesos de evaluación en la UC para estudios adaptados al EEES.

8. BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DIDÁCTICOS

BÁSICA

El profesor suministrará bibliografía adicional en el aula o a través del Aula virtual , a medida que lo estime conveniente, según las necesidades del alumno, a lo largo del curso, así como información sobre páginas web y otros recursos

Apuntes y colección de textos de la asignatura/ Teacher's in-house materials

Complementaria

- BRANCH, A.E. and BRANCH, D. (2005). Dictionary of Shipping. International Business Trade Terms and Abbreviations, Whitherby and Co. Ltd. (Diccionario monolingüe)
- BRODIE, P. (2003). Dictionary of Shipping Terms, LLP. (Diccionario Monolingüe)
- BRODIE, P. (1988). Dictionary of Shipping Terms. Spanish-English/English-Spanish. LLP.
- International Maritime Organization (1993) Model Course 6.08, Maritime Law, Course+ Compendium volume 1, London: IMO
- MACLACHLAN, M. (2004) The Shipmaster's Business Companion. The Nautical Institute.
- PETKOVA, V. and S. TONCHEVA (2000) Correspondence and Communications in Shipping, Varna, Bulgaria.
- VAN KLUIJVEN, P.C. (2003) The International Maritime Language Programme, Alkmaar: Alk & Heijnen Publishers

9. SOFTWARE

PROGRAMA / APLICACIÓN	CENTRO	PLANTA	SALA	HORARIO
MarEng	ETS Nautica	Aula		

10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Comprensión escrita | <input type="checkbox"/> Comprensión oral |
| <input type="checkbox"/> Expresión escrita | <input type="checkbox"/> Expresión oral |
| <input type="checkbox"/> Asignatura íntegramente desarrollada en inglés | |

Observaciones